

Что происходит с водой в вашем бассейне?

Это должен быть самый важный вопрос для всех владельцев бассейнов. Раньше для многих бассейнов не применялась фильтрация воды, и владельцам приходилось менять воду по мере необходимости.

Сегодня владельцы бассейнов предъявляют высокие требования к гигиене, хотят иметь кристально чистую воду в своем бассейне и при этом прилагать минимум усилий. Эти задачи могут быть достигнуты с помощью фильтрации и химической обработки воды.

1. Биологическое загрязнение. Вода загрязняется микроорганизмами, которые могут попадать из воздуха или поступать в воду с тела купающихся людей. Эти паразиты быстро размножаются в тёплой воде и могут даже формироваться в водоросли, которые придают воде зелёную окраску.
2. Дождь и ветер могут принести пыль и разные листья, которые также способствуют загрязнению воды.

Решение проблем

1. Поддерживайте требуемое количество хлора в воде, чтобы бороться с микроорганизмами. Также могут быть использованы йод, бром и озон. Вещества, в состав которых входит хлор, обычно многофункциональны.
2. Пользуйтесь фильтром для очистки воды в бассейне.

Уровень pH

Уровень pH указывает на кислотность или щелочность воды. Нейтральное значение pH-7.0.

pH в диапазоне от 0-7 указывает на уровень кислотности, pH от 7-14 показывает уровень щелочности.

Нормальный уровень pH в бассейне может варьироваться между 6.8 и 8.4.

Почему важен уровень pH?

ИДЕАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ pH В БАССЕЙНЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ МЕЖДУ 7.2 И 7.6.

Хлор должен присутствовать в бассейне в достаточном количестве, чтобы предотвращать образование различных микроорганизмов. Но действие хлора будет эффективным, если уровень pH будет находиться между 7.2 и 7.6.

Существует ещё несколько причин, из-за которых уровень pH должен быть в норме. Если уровень pH выше показателя 7.6, то воздействие кальция приведет к помутнению воды.

Если уровень падает ниже 7.0, вода может вызвать раздражение глаз и слизистых оболочек, и такой уровень pH также негативно сказывается на металлических конструкциях бассейна.

Вполне очевидно, что качество воды в первую очередь зависит от уровня pH.

ПЕСОЧНЫЙ ФИЛЬТР BWS ВЫСОКОЙ МОЩНОСТИ

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ



Хлор

Стандарты, определяющие количество свободного хлора в воде бассейна в разных странах различные, но обычно это 0.2 - 0.6 миллиграмма на каждый литр воды.

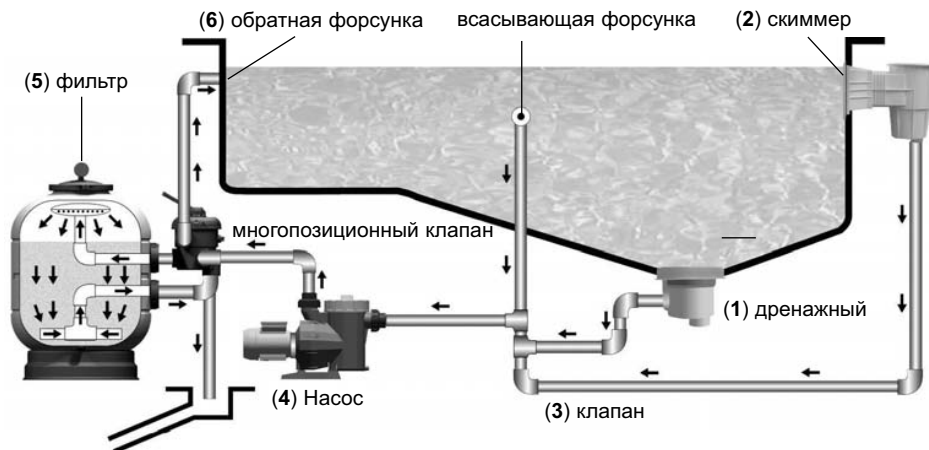
Что называется свободным хлором?

Даже после процесса фильтрации в воде остается какое-то количество бактерий. Для дальнейшей борьбы с новыми бактериями в воду добавляется дополнительное количество хлора. Именно это количество хлора и называется свободным хлором.

Фильтрация

Очень важно, чтобы фильтрация сопровождалась химической обработкой воды в бассейне. Эти два процесса взаимно дополняют друг друга.

Принцип работы



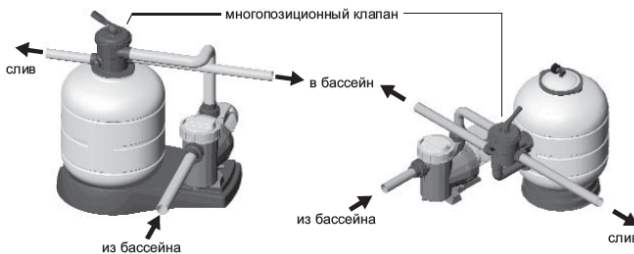
Вода всасывается через дренажный коллектор (1), расположенный на дне бассейна и скиммер (2) на стенке бассейна, затем, через отдельный трубопровод с соответствующими клапанами (3), вода попадает в насос (4) фильтра (5), и после этого уже непосредственно в песочный фильтр. После фильтрации вода возвращается в бассейн через обратные форсунки (6), расположенные на противоположной стороне от скиммера и дренажного коллектора.

Вода в фильтр поступает сверху и проходит сквозь фильтрационный слой песка, таким образом, происходит очистка воды.

Для очистки песка в фильтре необходимо его периодически промывать.

Для этого следует применять функцию "ОБРАТНАЯ ПРОМЫВКА", которая обеспечивает противоположное направление потока воды. Принимая во внимание все вышесказанное, и следуя инструкции проблемы по монтажу не должны возникнуть.

Когда давление в фильтре достигнет 1,3 кг/см³, фильтр необходимо промыть.



Установка

Фильтр должен быть установлен как можно ближе к бассейну и желательно на уровне 0.50 метров ниже поверхности воды в бассейне. Убедитесь, что на месте установки фильтра есть дренажная труба.

Внимание: Для соединения клапана с трубой используйте только трубы ПВХ и тефлоновую ленту. Для данного фильтра подойдут трубы с резьбовыми либо клеевыми концами д. 1 1/2" или 2".

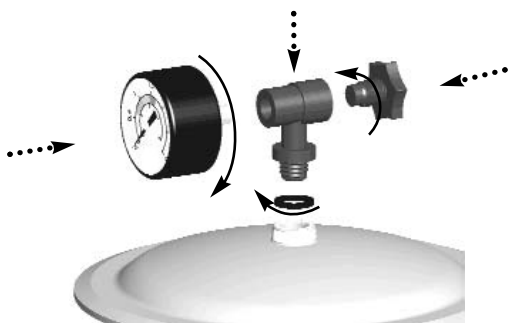
Вокруг фильтра оставьте свободное пространство достаточное для удобства его обслуживания.

Обязательно оставить вокруг фильтра свободное пространство не менее 20 см, это необходимо для предотвращения повреждения сосуда фильтра во время работы. (Во время работы возможны небольшие хаотичные смещения корпуса фильтра).

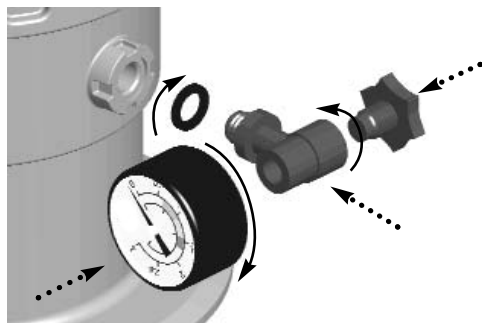
Не наносить смазку, технические масла или растворители на пластиковые части, это может привести повреждению пластика изделия.

Сборка фильтра

1. Поместите фильтр на чистую горизонтальную поверхность
2. Установите боковой селекторный вентиль фильтра
3. Проверьте три следующих соединения: соединение трубы насоса с вентилем, сливного отверстия с вентилем, вентиля с обратным клапаном. Каждое из этих соединений четко обозначено на самом вентиле.
4. Установите манометр, для этого вам не потребуется ни тефлоновая лента, ни какие-либо дополнительные инструменты. Просто прикрутите манометр к фильтру.



монтаж манометра при боковом вентиле



монтаж манометра при верхнем вентиле

Загрузка фильтра песком

Для максимально эффективной работы фильтра должен использоваться песок с гранулометрией 0.5-0.7 мм. Количество песка необходимого для загрузки фильтра указано на табличке, которая расположена непосредственно на самом фильтре.

1. Фильтр следует загружать песком, когда он уже установлен и подключен к трубопроводу.
2. Наполните фильтр водой ровно наполовину.
3. Снимите крышку фильтра.
4. Наполните фильтр необходимым количеством песка.
5. Очистите крышку фильтра от песка.
6. Установите крышку на место.

Фильтрационный процесс

Селекторный клапан позволяет выбрать одну из шести способов работы фильтра, что обеспечивает его максимально эффективную работу.

 **Внимание:** При смене позиции клапана насос всегда должен быть отключен.

Фильтрация (FILTRATION)

Установите клапан в позицию "FILTRATION" при отключенном насосе.

Включите насос.

Рекомендуется время от времени обращать внимание на показания манометра, так как он указывает на степень загрязнения фильтра.

Когда давление достигает 18.5 PSI (1.3 кг/см²)

необходимо выполнить промывку фильтра. Всасывающие клапаны на дне бассейна и скиммера необходимо регулировать в соответствии с количеством загрязнений в бассейне.



0,8 кг/см² - 11,4 PSI: Нормальное давление для начала фильтрационного цикла



1,3 кг/см² - 18,5 PSI: Данное давление указывает на необходимость выполнения операции "ОБРАТНАЯ ПРОМЫВКА"

Обратная промывка (BACKWASH)

Слой песка содержит тысячи каналов, которые задерживают все загрязнения, содержащиеся в воде. Число свободных каналов, позволяющих воде свободно проходить через песок, непрерывно уменьшается. Поэтому давление внутри фильтра постоянно растет. Критическое давление - 1,3 кг/см². При таком давлении песок уже не способен фильтровать воду и должен быть очищен следующим образом:

- отключите насос
- поместите вентиль в положение ОБРАТНАЯ ПРОМЫВКА
- включите насос на две минуты

После выполнения данной операции, вся грязь, скопившаяся в фильтре, промывается.



Рециркуляция (RECIRCULATION)

При этом положении вентиля вода из насоса, не проходя через фильтр, поступает напрямую в бассейн.



Слив (WASTE)

Если в бассейне не предусмотрен донный слив, то бассейн может быть опустошен при помощи насоса, при этом вентиль должен быть установлен в позицию СЛИВ. При осуществлении данной операции магистральный коллектор, скиммер и воздушные клапаны должны быть перекрыты.



Слив промывки (RINSE)

После обратной промывки рекомендуется выполнить операцию СЛИВ ПРОМЫВКИ, чтобы остатки грязной воды не попали обратно в бассейн. Для этого отключите насос, установите вентиль в позицию СЛИВ ПРОМЫВКИ, включите насос на 1 минуту (обратите внимание на показатель в смотровом стекле, т.к. время работы насоса зависит от степени загрязнения воды в фильтре). Данная операция позволяет слить остатки промывной воды в канализацию.



Закртыо (CLOSED)

Данная возможность фильтра предотвращает вытекание воды из фильтра, в случае если насос нужно отсоединить (например, для ремонта или замены).



Эксплуатация

Когда фильтр установлен необходимо промыть песок в соответствии с следующими указаниями:

1. Установите клапан в положение "WASH" (промывание).
2. Откройте клапаны, контролирующие всасывание воды из бассейна в трубопровод. Включите насос на 4 минуты.
3. Остановите насос и поставьте клапан в положение "FILTRATION" (фильтрация).

После проделанных шагов фильтр готов к работе.

Уход за фильтром

Не применяйте средства на основе растворителя для ухода за фильтром, так как это может привести к потере блеска.

Всегда вовремя заменяйте различные соединения и части фильтра, вышедшие из строя либо не отвечающие требованиям эксплуатации.

По мере необходимости выполняйте промывку фильтра.

Очищайте ежегодно песок в фильтре при помощи твердого или жидкого средства ASTRAL Filnet, специально предназначенного для этой цели.

Рекомендуется заменять песок в фильтре примерно каждые три года.

Уход за фильтром в зимний период

К зимнему периоду необходимо подготовить фильтр следующим образом:

Выполните обратную промывку и слив промывки в соответствии с вышеприведенными инструкциями.

Удалите полностью всю воду из фильтра.

Снимите крышку фильтра, чтобы осуществлялось проветривание фильтра в течение внеэксплуатационного периода.

По окончании зимнего периода для подключения фильтра необходимо проделать все необходимые шаги как при первом включении (см. инструкцию).

Наиболее распространенные проблемы

Проблема	Причина	Устранение
Фильтр фильтрует воду небольшими объемами. Плохо всасывает.	Фильтр заблокирован	Очистите фильтр
	Мотор крутится в обратную сторону	По стрелке на корпусе мотора определите направление его вращения, и в случае ошибки измените соединения двигателя.
	Всасывающие трубы заблокированы	Очистите трубы
Давление быстро растет в процессе фильтрации.	Высокий уровень PH воды (мутная вода).	Снизьте уровень PH
	Недостаток хлора (вода зеленоватого оттенка)	Добавьте в воду хлор.
Давление постоянно меняется.	Насос всасывает воздух.	Проверьте фильтр и трубы на герметичность
	Труба не полностью закрыта.	Проверьте, что бы клапаны были полностью закрыты.

Меры предосторожности

Фильтр можно включать только при наличии в нем воды

Не позволяйте детям или взрослым садиться на фильтр

Не подключайте фильтр напрямую к водопроводу, так как давление воды в водопроводе может превышать максимальное рабочее давление фильтра

Не применяйте растворители для очистки крышки фильтра, так как это может привести к потере блеска

Не затягивайте гайки слишком сильно, так как пластмассовые элементы фильтра могут дать трещину.

Certificado de Garantía

1. ASPECTOS GENERALES

- 1.1 De acuerdo con estas disposiciones, el vendedor garantiza que el producto correspondiente a esta garantía no presenta ninguna falta de conformidad en el momento de su entrega.
- 1.2 El Periodo de Garantía para el Producto es de dos (2) años y se calculará desde el momento de su entrega al comprador.
- 1.3 Si se produjera una falta de conformidad del Producto y el comprador lo notificase al vendedor durante el Periodo de Garantía, el vendedor deberá reparar o sustituir el Producto a su propio coste en el lugar donde considere oportuno, salvo que ello sea imposible o desproporcionado.
- 1.4 Cuando no se pueda reparar o sustituir el Producto, el comprador podrá solicitar una reducción proporcional del precio o, si la falta de conformidad es suficientemente importante, la resolución del contrato de venta.
- 1.5 Las partes sustituidas o reparadas en virtud de esta garantía no ampliarán el plazo de la garantía del Producto original, si bien dispondrán de su propia garantía.
- 1.6 Para la efectividad de la presente garantía, el comprador deberá acreditar la fecha de adquisición y entrega del Producto.
- 1.7 Cuando hayan transcurrido más de seis meses desde la entrega del Producto al comprador y éste alegue falta de conformidad de aquél, el comprador deberá acreditar el origen y la existencia del defecto alegado.
- 1.8 La presente Garantía no limita o prejuzga los derechos que correspondan a los consumidores en virtud de normas nacionales de carácter imperativo.
- 1.9 Para la eficacia de esta garantía, el comprador deberá seguir estrictamente las indicaciones del Fabricante incluidas en la documentación que acompaña al Producto, cuando ésta resulte aplicable según la gama y modelo del Producto.
- 1.10 Cuando se especifique un calendario para la sustitución, mantenimiento o limpieza de ciertas piezas o componentes del Producto, la garantía sólo será válida cuando se haya seguido dicho calendario correctamente.

2. CONDICIONES PARTICULARES

El fabricante del producto extiende la garantía para la cuba o recipiente exterior fabricado en composite de los filtros comerciales bobinados y de los filtros laminados comerciales a partir del tercer año a calcular desde el momento de la entrega del producto al comprador y hasta el décimo incluido según lo indicado más adelante, quedando fuera de esta extensión todos los componentes que no formen parte de la cuba o recipiente exterior del filtro y que puedan ser extraídos del mismo sin dañar su integridad como son: componentes del interior de material plástico, tubería, racordería, valvulería, juntas, tornillería, tapas, etc. Esta Extensión de Garantía se rige por las siguientes condiciones:

- 2.1 Cobertura de la Extensión de Garantía por el Fabricante para los filtros: ante defecto o falta de conformidad en la cuba o recipiente del filtro, el fabricante reparará o sustituirá, a su criterio, el filtro.
- 2.2 La sustitución deberá significar por parte del comprador la aceptación del pago de un cargo variable en función de la antigüedad del producto, en base al siguiente cuadro:

Periodo de tiempo desde la fecha de adquisición de la cuba o recipiente exterior de filtro bobinado comercial y filtro laminado comercial	Porcentaje a pagar de la tarifa de precios vigente, en el momento de la reclamación
de 3 a 4 años	30%
de 4 a 5 años	40%
de 5 a 6 años	50%
de 6 a 7 años	60%
de 7 a 8 años	70%
de 8 a 9 años	80%
de 9 a 10 años	90%

- 2.3. Queda expresamente excluido de cualquier extensión de garantía el medio filtrante.
- 2.4 Otras condiciones particulares durante la extensión de garantía, a partir del tercer año:
 - En caso de sustitución, todos los cargos o gastos de flete hacia o desde la fábrica, mover o reinstalar el producto, o instalación del recambio, son a cargo del comprador.
 - En caso de reparación, los gastos derivados de la mano de obra y desplazamiento son a cargo del comprador.
 - El fabricante no se hace responsable de perjuicios y gastos por paralización de la actividad, así como tiempos y materiales derivados de la sustitución o reposición de los productos.
 - El fabricante no autoriza a otras personas a extender ninguna garantía respecto a sus artículos ni tampoco asume estar sujeto a ninguna garantía no autorizada hecha por el vendedor de sus productos.
- 2.5. Los requerimientos de servicio del fabricante durante el periodo de extensión de garantía deberán hacerse a través del vendedor o instalador que hubiera suministrado el producto al comprador.
- 2.6 Para la efectividad del periodo de extensión de garantía, el comprador deberá acreditar la fecha de adquisición y entrega del producto.
- 2.7 La extensión de garantía no será efectiva si el producto hubiera sido inspeccionado o reparado por personal no autorizado por el fabricante.
- 2.8 La extensión de garantía a partir del tercer año no implica ni presupone garantía adicional por parte del fabricante a la otorgada por el vendedor durante los dos primeros años.
- 2.9 El resto de componentes del filtro están excluidos de esta Extensión de la Garantía, quedando sujetos a la garantía de dos (2) años de acuerdo con los aspectos generales arriba mencionados.

3. LIMITACIONES

- 3.1 La presente garantía únicamente será de aplicación en aquellas ventas realizadas a consumidores, entendiéndose por "consumidor", aquella persona que adquiere el Producto con fines que no entran en el ámbito de su actividad profesional.
- 3.2 No se otorga ninguna garantía respecto del normal desgaste por uso del producto. En relación con las piezas, componentes y/o materiales fungibles o consumibles como arena, anillas, etc., se estará a lo dispuesto en la documentación que acompañe al Producto, en su caso.
- 3.3 La garantía no cubre aquellos casos en que el Producto: (i) haya sido objeto de un trato incorrecto; (ii) haya sido inspeccionado, reparado, mantenido o manipulado por persona no autorizada; (iii) haya sido reparado o mantenido con piezas no originales o (iv) haya sido instalado o puesto en marcha de manera incorrecta.
- 3.4 Cuando la falta de conformidad del Producto sea consecuencia de una incorrecta instalación o puesta en marcha, la presente garantía sólo responderá cuando dicha instalación o puesta en marcha esté incluida en el contrato de compra-venta del Producto y haya sido realizada por el vendedor o bajo su responsabilidad.
- 3.5 El Fabricante no se hace responsable de daños o fallos del filtro debidos a la exposición a temperaturas inferiores a 0°C (32º F) o superiores a 50°C (125º F).
- 3.6 El Fabricante no se hace responsable de daños o fallos del filtro producidos por exposición a presiones superiores a las presiones máximas de trabajo indicadas en la etiqueta o a presiones inferiores a la presión atmosférica (negativas), golpes de ariete o a consecuencia de un sobredimensionamiento de las bombas del sistema de filtración.

Guarantee Certificate

1. GENERAL TERMS

- 1.1. In accordance with these provisions, the seller guarantees that the product corresponding to this guarantee is in perfect condition at the time of delivery.
- 1.2. The Guarantee Term for the Product is two (2) years from the time it is delivered to the purchaser.
- 1.3. In the event of any defect in the Product that is notified by the purchaser to the seller during the Guarantee Term, the seller will be obliged to repair or replace the Product, at his own cost and wherever he deems suitable, unless this is impossible or unreasonable.
- 1.4. If it is not possible to repair or replace the Product, the purchaser may ask for a proportional reduction in the price or, if the defect is sufficiently significant, the terminations of the sales contract.
- 1.5. The replaced or repaired parts under this guarantee, will not extend the guarantee period of the original Product, but will have a separate guarantee.
- 1.6. In order for this guarantee to come into effect, the purchaser must provide proof of the date of purchase and delivery of the Product.
- 1.7. If, after six months from the delivery of the Product to the purchaser, he notifies a defect in the Product, the purchaser must provide proof of the origin and existence of the alleged defect.
- 1.8. This Guarantee is issued without prejudice to the rights corresponding to consumers under national regulations.
- 1.9. For this guarantee to be effective, the purchaser must strictly follow the Manufacturer's instructions included in the documentation provided with the Product, in cases where it is applicable according to the range and model of the Product.
- 1.10. When a time schedule is specified for the replacement, maintenance or cleaning of certain parts or components of the Product, the guarantee will only be valid if this time schedule has been followed.

2. INDIVIDUAL TERMS

The manufacturer of the product extends the guarantee of the GRP bobbin wound commercial filter vessels and of the laminated commercial filter vessels from the third year up to the tenth year from delivery of the product to the purchaser, as indicated below. This extension of guarantee will not include the elements that do not form an integral part of the vessel, which can be removed without affecting its structure; such as internal plastic components, tubes, fittings, valves, gaskets, bolting and lids... This Guarantee Extension is governed by the following terms:

- 2.1. Coverage of the Guarantee Extension by the Manufacturer: In the event of any defect or non-conformity in the container of the filter, the manufacturer will repair or replace the filter as he sees fit.
- 2.2. Replacement will construe that the purchaser accepts the payment of a variable charge depending on the age of the product, as indicated in the following tables:

Time from the date of acquisition of bobbin wound or laminated commercial filter vessels	Payable percentage of the price at the time of the claim.
from 3 to 4 years	30%
from 4 to 5 years	40%
from 5 to 6 years	50%
from 6 to 7 years	60%
from 7 to 8 years	70%
from 8 to 9 years	80%
from 9 to 10 years	90%

- 2.3. The filter media is excluded from any guarantee extension.
- 2.4. Other individual terms during the guarantee extension from the third year are:
 - In the event of replacement, all transport charges or expenses to or from the factory, for moving or reinstalling the product or installing a spare part, will be covered by the purchaser.
 - In the event of repair, expenses incurred by labour and transport will be covered by the purchaser.
 - The manufacturer is not held responsible for damages and expenses caused by downtime, nor the time and material incurred by the replacement of products.
 - The manufacturer does not authorise third parties to extend any guarantee regarding its articles, nor is it assumed that it is subject to any non-authorised guarantee made in connection with the seller of its products.
- 2.5. The request for the manufacturer's services during the guarantee extension period should be made through the seller or filter that supplied the product to the purchaser.
- 2.6. In order for the guarantee extension period to be valid, the purchaser must provide proof of the date of acquisition and delivery of the product.
- 2.7. The guarantee extension will not be valid if the product has been inspected or repaired by persons not authorised by the manufacturer.
- 2.8. The guarantee extension from the third year does not imply nor assume an additional guarantee by the manufacturer to the seller's guarantee during the first two years.
- 2.9. Rest of products are excluded of this Guarantee Extension and they are covered by the two (2) years guarantee according with general terms above mentioned.

3. LIMITATIONS

- 3.1. This guarantee will only be applicable to sales made to consumers, understanding by "consumer", a person who purchases the Product for purposes not related to his professional activities.
- 3.2. The normal wear resulting from using the product is not guaranteed. With respect to expendable or consumable parts, components and/or materials, such as batteries, light bulbs, etc. the stipulations in the documentation provided with the Product, will apply.
- 3.3. The guarantee does not cover those cases when the Product; (I) has been handled incorrectly; (II) has been repaired, serviced or handled by non-authorised people or (III) has been repaired or serviced not using original parts or (IV) has been installed or started-up in a wrong way.
- 3.4. In cases where the defect of the Product is a result of incorrect installation or start-up, this guarantee will only apply when said installation or start-up is included in the sales contract of the Product and has been conducted by the seller or under his responsibility.
- 3.5. The manufacturer is not responsible for damage or faults of the filter due to exposure to temperatures below 0°C (32°F) or above 50°C (125°F).
- 3.6. The manufacturer is not responsible for damage or faults of the filter caused by exposure to pressure higher than the maximum pressure shown on the label, or pressure lower than atmospheric pressure (negative one), waterhammer or as a result of over-sizing of the filtering system pumps.